

TIBET'S GREAT *YOGĪ* MILAREPA

A BIOGRAPHY FROM THE TIBETAN

being the

JETSÜN-KAHBUM

OR BIOGRAPHICAL HISTORY OF JETSÜN-
MILAREPA, ACCORDING TO THE LATE
LĀMA KAZI DAWA-SAMDUP'S ENGLISH
RENDERING

Edited with Introduction and Annotations

By W. Y. EVANS-WENTZ



OXFORD UNIVERSITY PRESS

THE late Lāma Kazi Dawa-Samdup had in view, in making this translation, the wish, as he expressed it to the editor, 'to show to cultured Western eyes one of our Great Teachers, as he actually lived, in a biography of him, much of which is couched in the words of his own mouth, and the remainder in the words of his disciple Rechung, who knew him in the flesh.'

Despite the many sectarian differences between the numerous sects of Tibetan Buddhism, all Tibetans alike unite in holding Jetsün-Milarepa in the highest reverence and esteem; and they consider him the very prototype of everything that a great saint should be.

In Milarepa, the teachings of all the great *Yogīs* of India, including the greatest of them known to history, Gautama the Buddha, when put to the test of scientific experiment, did not fail. Many parallels, too, may be drawn between Milarepa's precepts recorded in this biography and those of another Great Master of Life, as will be seen by making comparison with the Sermon on the Mount.

As a member of the Mongolian race, Milarepa, like Confucius, is but one more instance of the fact that genius recognizes no barriers in racial stock or nationality or creed, being as universally human as humanity itself.

'It is a valuable contribution of original research to the literature from which Western readers can derive trustworthy first-hand information about the ethical and religious aspirations of the Eastern races. . . .'

The Scotsman reviewing the first edition



THE GREAT KARGYÜTPA GURUS

Described on pages xxiii-xxvi

TIBET'S GREAT YOGĪ

MILAREPA

A BIOGRAPHY FROM THE TIBETAN

being the

ʔETSÜN-KAHBUM

OR BIOGRAPHICAL HISTORY OF JETSÜN-
MILAREPA, ACCORDING TO THE LATE
LĀMA KAZI DAWA-SAMDUP'S ENGLISH
RENDERING

Edited with Introduction and Annotations

by

W. Y. EVANS-WENTZ

M.A., D.LITT., B.SC.

Jesus College, Oxford; Author of

The Fairy-Faith in Celtic Countries

The Tibetan Book of the Dead

&c.

SECOND EDITION

LONDON

OXFORD UNIVERSITY PRESS

NEW YORK TORONTO

The Editor here gratefully acknowledges indebtedness to Mr. E. T. Sturdy, translator of *The Nārada Sūtra*, for having encouraged and supported the publication of this, the second, edition of *Tibet's Great Yogī Milarepa*.

FIRST PUBLISHED 1928

SECOND EDITION 1951

SECOND IMPRESSION 1958

PRINTED IN GREAT BRITAIN

TABLE OF CONTENTS

PREFACE TO THE SECOND EDITION	vii
PREFACE TO THE FIRST EDITION	xv
DESCRIPTION OF ILLUSTRATIONS	xxiii
INTRODUCTION	I
I. The Importance of the <i>Jetsün-Kahbum</i>	1
II. Historical Value of the Narrative	2
III. Tibetan Schools of Buddhist Philosophy	4
IV. The Kargyütpa Apostolic Succession	6
V. The Modern Successors of Milarepa	8
VI. Kargyütpas Compared with Christian Gnostics	10
VII. Dissenting Sects	12
VIII. Genealogical Tree of <i>Lāmaist</i> Sects	14
IX. The Defence of the Hermit Ideal	15
X. The <i>Arhant</i> Problem	20
XI. The Text and its Translation	24
XII. The Place of the <i>Jetsün-Kahbum</i> in the Literature of Tibet	27
XIII. Milarepa as one of Humanity's Heroes	28
RECHUNG'S TIBETAN INTRODUCTION	31

PART I

THE PATH OF DARKNESS

CHAPTER I: THE LINEAGE AND BIRTH

Telling of Rechung's Dreams, which led to the Writing of this *Biography*; and of Milarepa's Ancestry and Birth 41

CHAPTER II: THE TASTING OF SORROW

Telling of the Death and Last Will of Milarepa's Father; the Misappropriation of the Estate by the Paternal Uncle and Aunt; and the Resulting Sorrows which Milarepa and his Mother and Sister endured 54

CHAPTER III: THE PRACTISING OF THE BLACK ART

Telling of Jetsün's *Guru* and Mastery of the Black Art; and of how Jetsün destroyed Thirty-Five of his Enemies and the Rich Barley Harvest of the Others, by Magic 61

PART II

THE PATH OF LIGHT

INTRODUCTION	83
CHAPTER IV: THE SEEKING OF THE HOLY <i>DHARMA</i>	
Telling of how Jetsün departed from his <i>Guru</i> of the Black Art; and of how Jetsün found his <i>Guru</i> of the True Doctrine, Marpa the Translator	84
CHAPTER V: THE PROBATION AND PENANCE	
Telling of how Jetsün Obeyed the Commands of his <i>Guru</i> Marpa, thereby Suffering Strange Trials and Great Tribulations; and of how, in Despondency, he Thrice Deserted Marpa and Sought another <i>Guru</i> , and then returned to Marpa	93
CHAPTER VI: THE INITIATION	
Telling of the Completion of Jetsün's Probation; of Jetsün's Initiation; and of Marpa's Predictions concerning Jetsün	129
CHAPTER VII: THE PERSONAL GUIDANCE BY THE <i>GURU</i>	
Telling of the Fruits of Jetsün's Meditation and Study; of Marpa's Last Journey to India; of Jetsün's Prophetic Dream and its Interpretation by Marpa; and of Marpa's special charge to each of his Four Chief Disciples	136
CHAPTER VIII: THE PARTING FROM THE <i>GURU</i>	
Telling of how Jetsün, led by a Dream, left his Hermitage, and, going to his <i>Guru</i> , secured permission to visit Tsa, Jetsün's Birthplace; of the <i>Guru's</i> Final Instructions and Admonitions; of the Sorrowful Parting; and of how Jetsün reached Tsa	158
CHAPTER IX: THE RENUNCIATION	
Telling of the Disillusionment which Jetsün met when he had reached his Home; and of his Vows to Live the Ascetic Life and Practise Meditation in Solitude	173
CHAPTER X: THE MEDITATION IN SOLITUDE	
Telling of how Jetsün entered into Solitary Meditation in the Mountain Solitudes; of the Outer Experiences, and of the Psycho-Physical Results which Ensued; and of his Songs Recording each Event	182

TABLE OF CONTENTS

xxi

CHAPTER XI: THE HERMITAGES AND SERVICE RENDERED TO SENTIENT BEINGS

Telling of Jetsün's Disciples and Places of Meditation; and of the Recorded Writings concerning Jetsün 235

CHAPTER XII: THE *NIRVĀṆA*

Telling of how Jetsün came to take Poisoned Curds from Tsaphuwa's Concubine; of the Last Assembly of Jetsün's Followers, and the Attendant Marvels; of Jetsün's Discourse on Illness and Death; of His Final Testamentary Teachings; of the Conversion of Tsaphuwa; of the Last Will; of the Passing Away in *Samādhi*, and the Resultant Super-normal Phenomena; of Rechung's Late Arrival and Prayer to Jetsün, and the Answer; of the Marvellous Events Connected with the Cremation and the Reliques; of the Execution of Jetsün's Last Will; and concerning his Disciples 244

APPENDIX 305

COLOPHON 308

INDEX 310